



Australian Government
Department of Agriculture,
Fisheries and Forestry
 Australian Quarantine and
 Inspection Service

Certificate of Health to Accompany Animals or Animal Reproductive Material

*Sections 2.53, 3.14 and 4.03 of the Export Control (Animals) Order
 2004*

Certificate N ^o

Page 1 of _____

Name and Address of Exporter	Name and Address of Importer
	Turkey
	Import Permit N^o

Description of Animals			
<u>Number</u>	<u>Kind (Species)</u>	<u>Class (Companion, competition, breeder etc)</u>	<u>Identification (microchip, eartags etc)</u>
	<u>Sheep / Goats</u>	<u>Slaughter</u>	

Description of Animal Reproductive Material			
<u>Number</u>	<u>Kind (Species and type; eg bovine semen)</u>	<u>Condition (Fresh/Frozen)</u>	<u>Identification (straw numbers, packing list)</u>

The goods have complied with the requirements set out in the following page/s.		Official Stamp
Name of Authorised Officer	Identity N^o	
Signature of Authorised Officer	Date of Issue	



Australian Government
Department of Agriculture,
Fisheries and Forestry
Australian Quarantine and

Certificate of Health to Accompany Animals or Animal Reproductive Material

Certificate N^o

Page 2 of _____

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR DOMESTIC OVINE ANIMALS (OVIES ARIES) AND DOMESTIC CAPRINE ANIMALS (CAPRA HIRCUS) INTENDED FOR IMMEDIATE SLAUGHTER AFTER IMPORTATION
TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE KESİME GÖNDERİLMEK ÜZERE İTHAL EDİLEN EVCİL KOYUN CİNSİ HAYVANLAR (OVIES ARIES) VE KEÇİ CİNSİ HAYVANLAR (CAPRA HIRCUS) İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI

Part I: Details of dispatched consignment Bölüm I: Yüklenen sevkiyata ait detaylar	I.1. Central Competent Authority /Merkezi Yetkili Otorite		I.2. Health Certificate number /Sertifika referans numarası	
	I.3. Local Competent Authority /Yerel Yetkili Otorite		I.5. Consignee/Alıcı	
	I.4. Consignor /Gönderen Name/Adı Address/Adres Tel.No		Name/Adı Address /Adres Tel.No	
	I.6. Country of origin/Orijin Ülke ISO Code/ISO Kodu AU	I.7. State(s) of origin/Orijin Eyalet (ler)	I.8 Country of destination/Variş Ülkesi TURKEY/TÜRKİYE ISO Code/ISO Kodu TR	I.9. Region of destination/Variş Bölgesi Code/Kodu
	I.10. AQIS approved assembly centre(s): name, address and registration number(if applicable)/AQIS onaylı toplama merkezi(leri): adı, adresi ve kayıt numarası(mevcutsa)			
	I.11. Place of loading /Yükleme yeri /Adres /Onay numarası		I.12. Date of departure /Çıkış tarihi /çıkış saati	
	I.13. Means of transport /Nakliye aracı Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> /Uçak /Gemi /Diğer Identification /Kimlik: /Doküman referansları		I.14. Entry point in Turkey /Türkiye'ye giriş noktası	
			I.15. Commodity code (HS code) /Malın Kodu (HS Kodu) <input type="checkbox"/> 010410.10 (live sheep) <input type="checkbox"/> 010410.20 (live goats)	
			I.16. Number of sheep.....goats..... /Miktar	
	I.17. Description of commodity / Malın tanımı:			
I.18. Commodities certified for / Mallar Slaughter / Kesim için onaylıdır <input checked="" type="checkbox"/>				
I.19. For import into Turkey <input type="checkbox"/> /Türkiye'ye ithalat için				

DEPARTMENT OF AGRICULTURE FISHERIES AND FORESTRY

AHC-300707



Certificate of Health to Accompany Animals or Animal Reproductive Material

II. Health information / Sağlık bilgileri

II.a. Certificate reference number / Sertifika referans numarası:

II.1. Public Health Attestation / Halk Sağlığı Beyanı:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate / **Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim olarak onaylarım ki, bu sertifikada tanımlanan hayvanlar:**

II.1.1. *come from property of origin which has been free from any official prohibition on health grounds for the last 30 days in the case of anthrax and have not been in contact with animals from properties which did not satisfy these conditions; / Antraks nedeniyle son 30 gün içinde sağlık gerekçeleriyle herhangi bir resmi yasaklamaya maruz kalmamış bir işletmeden geldiklerini ve bu koşulları yerine getirmeyen başka işletmelerden hayvanlarla temas etmediklerini;*

II.1.2. *stilbene, thyrostatic, oestrogenic, androgenic, gestagenic or β -agonist substances are not registered for use in sheep and goats as growth promotants in Australia./Avustralya'da koyun ve keçi yetistiriciliğinde stilben, tirostatik, östrojenik, androjenik, gestajenik veya β -agonist maddeler destekleyici amaçla kullanım için kayıtlı değildir.*

II.1.3. *the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants has been in place since 1997./Avustralya'da 1997 yılından itibaren ruminatlardan elde edilen et-kemik unu ve greaves ile ruminant beslenmesi yasaktır.*

II.1.4 *Each animal for export has an ear tag that allows the identification of the property of origin./Ihrac edilecek her hayvanın orijin işletmenin kimliğini gösterir bir kulak kupesi bulunmaktadır.*

II.2. Animal Health Attestation / Hayvan Sağlığı Beyanı:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above meet the following requirements: /**Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim olarak onaylarım ki, yukarıda tanımlanan hayvanlar aşağıdaki şartları karşılamaktadır:**

II.2.1. (a) *Australia has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, classical scrapie, clinical bluetongue, contagious agalactia of sheep or goats, pulmonary adenomatosis, Maedi/Visna, bovine tuberculosis, Brucella abortus and Brucella melitensis and rabies; for 12 months from rinderpest, Rift valley fever, peste des petits ruminants, sheep pox, goat pox and contagious caprine pleuro-pneumonia and for 6 months from vesicular stomatitis and / Avustralya, şap hastalığından, klasik scrapiden, klinik mavidilden, koyunların ve keçilerin contagious agalactia hastalığından, pulmoner adenomatosisden, Maedi/Visnadan, sigir tuberkulozundan, Brusella abortus ve Brusella melitensisten ve kuduz hastalığından 24 aydır, sığır vebasından, Rift valley feverden, koyun keçi vebasından, koyun-keçi çiçek hastalığından, ve bulaşıcı keçi pleuro- pneumonia'den 12 aydır, vesicular stomatitisten 6 aydır aridir. Ve*

(b) *during the last 12 months, no vaccination has been carried out against the diseases listed in paragraph II.2.1.(a) or against bluetongue or epizootic haemorrhagic disease in domestic cloven hooved animals./madde II.2.1(a) de belirtilen hastalıklara, mavidil hastalığına ya da epizootik hemorajik hastalığına karşı son 12 ay süresince aşılama uygulanmamıştır.*

II.2.2. *they have remained since birth or at least 40 days before dispatch in the property of origin in Australia/Hayvanlar doğduklarından beri ya da sevkiyattan 40 gün öncesinden itibaren Avustralya'daki orijin işletmesinde kalmışlardır.*



Certificate of Health to Accompany Animals or Animal Reproductive Material

II.2.3 the animals were kept in a bluetongue free zone for at least 60 days prior to shipment. Australia has been free of the other diseases listed in II.2.1(a) for at least 40 days prior to shipment./**Koyunlar yuklemeden önce en az 60 gün mavılden ari bölgede tutulmuşlardır.**Avustralya yuklemeden önceki en az 40 gün öncesinde madde II.2.1(a)'da belirtilen diğer hastalıklardan aridir.

II.2.4. they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of disease./ **hastalıkların eradikasyonuna yönelik bir ulusal program çerçevesinde öldürülecek olan hayvanlar değildir.**

II.2.5. do not come from a property of origin in which the following diseases have been clinically detected:/ **şağıdaki hastalıkların klinik olarak tespit edildiği işletmelerden gelmemektedir ve böyle işletmelere ait hayvanlarla temas etmemişlerdir:**

(a) paratuberculosis, within the last 12 months, / **son 12 ay içinde paratüberküloz**

II.2.6 they were dispatched from the property of origin to the export assembly centre(s) listed in box reference I.10 without coming into contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate./**hayvanlar, orijin işletmesinden/işletmelerinden madde I.10'da tanımlanan toplama merkezine/merkezlerine, bu sertifikada belirtilen sağlık şartlarını karşılamayan diğer çift tırnaklı hayvanlarla temas etmeksizin gelmişlerdir.**

II.2.7. they were held in the officially authorised assembly centre(s) listed in box reference I.10 immediately prior to export to Turkey, and until dispatched to Turkey did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate./**madde I.10'da tanımlanan resmi onaylı toplama merkezinde/merkezlerinde ihracattan hemen önce tutulmuşlardır ve Türkiye'ye sevkiyatlarına kadar bu sertifikada belirtilen sağlık şartlarını karşılamayan diğer çift tırnaklı hayvanlarla temas etmemişlerdir.**

II.2.8. any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading, with a registered disinfectant./**hayvanların yüklendiği nakil araçları ve konteynırlar yuklemeden önce kayıtlı dezenfektanla temizlenmiş ve dezenfekte edilmiştir.**

II.2.9. they were examined by an official veterinarian within 72 hours of loading and showed no clinical sign of disease./ **hayvanlar, yuklemeden önceki 72 saat içinde resmi bir veteriner hekim tarafından muayene edildiler ve her herhangi bir hastalığa karşı klinik semptom göstermediler.**

II.2.10. they were loaded for dispatch to Turkey on (dd/mm/yyyy) in the means of transport described in box reference I.13 above, that was cleaned and disinfected before loading in accordance with Australian quarantine requirements./ **Hayvanlar, Türkiye'ye sevk edilmek amacıyla (gg/aa/yyyy) tarihinde, yukleme öncesi Avustralya karantina şartlarına uyumlu olarak temizlenmiş ve dezenfekte edilmiş madde I.13.te tanımlanan nakliye aracına yuklenmişlerdir.**



Australian Government
Department of Agriculture,
Fisheries and Forestry
Australian Quarantine and

Certificate of Health to Accompany Animals or Animal Reproductive Material

Certificate N^o

Page 5 of _____

II.3. Animal transport attestation

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with Australian legislation, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport. **Ben aşağıda imzası bulunan resmi veteriner, yukarıda tanımlanan hayvanların yükleme öncesinde ve sırasında özellikle sulama ve besleme yönünden Avustralya mevzuatına uygun şekilde muamele edildiklerini ve amaçlanan nakliye için uygun durumda olduklarını onaylarım.**

Official veterinarian
/Resmi veteriner hekimin

Name (in capital letters):
/Adı (büyük harflerle):

Date:
/Tarih:

Stamp:
Mühür:

Qualification and title:
/Yetki ve unvan:

Signature
/İmza